

# ESTRATTO DEL REGOLAMENTO DI LABORATORIO

## Art. 1

Il laboratorio ha lo scopo di eseguire analisi gemmologiche nello spirito dei principi statuari dell'I.G.I..  
*The laboratory aim is to make gem tests in agreement with the I.G.I. statute principles.*

## Art. 2

I metodi di analisi, classificazione e certificazione sono quelli stabiliti dall'I.G.I. In particolare, la terminologia e le certificazioni sono conformi alla Normativa U.N.I..  
*Testing, classification and certification method are those established by I.G.I.. Specifically, the adopted terminology and certification are in accordance with I.G.I. (UNI) rules.*

## Art. 3

Il rilascio dei certificati e la definizione di determinate caratteristiche sono subordinati alla possibilità di raggiungere una certezza diagnostica compatibile con la dotazione di strumenti e con lo sviluppo della scienza gemmologia .  
*Certification issuing and definition of particular characteristics depend on the possibility and feasibility to achieve a diagnostic sureness consistent with the development of gemmological science and test equipment.*

## Art. 5

In nessun caso si daranno, neppure verbalmente, valutazioni commerciali.  
*Commercial assessments will not be given, not even verbally.*

## Art. 11

Il laboratorio assicura presso una Compagnia primaria ciascuna gemma per un valore massimo di di € 500,00. L'utente che voglia assicurarla per un valore superiore ha la facoltà di stipulare seduta stante una polizza aggiuntiva dichiarando il valore che riterrà di volere assicurare.  
*Each gem is insured by the laboratory a maximum value amounting to euro 500,00 through a major, outstanding company. Any customer wishing to insure his gem for a higher amount, may immediately draw up an additional policy declaring the amounts he wants to insure.*

## Art. 12

La validità delle Assicurazioni di cui all'Art. 11 avrà una durata di 30 giorni.  
*The insurance mentioned in the previous 11th article will last up to 30 days.*

## Art. 18

Le misure di massa saranno espresse in carati (ct) e approssimate alla seconda decimale . La terza decimale sarà arrotondata per difetto qualora non superi l'otto e per eccesso qualora sia pari a nove.  
*Weight measures will be given in carats (ct) with approximation to the second decimal. Only 9 occurring as third decimal digit will be rounded up. Any other digit up to 8 will be rounded down.*

## Art. 20

Ogni certificato dovrà essere firmato da due analisti.  
*Every gem test document will have to be signed by two analysts.*

## Art. 22

Gli Analisti svolgeranno le loro mansioni in stretto contatto con il Consiglio di Docenza e la Commissione Scientifica.  
*The analysts will do their duties in permanent contact with the teaching Council and the Scientific Commission.*

